

## Часть В

### Немного о Москве

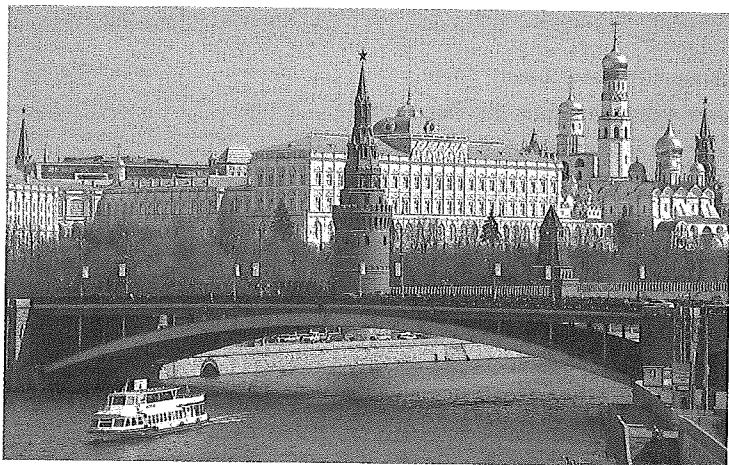
1. Poslechněte si text na nahrávce, poté si ho přečtete:

072 L06\_A03



Москва, столица Российской Федерации, расположена в европейской части России на берегах Москвы-реки и Яузы. Это самый дорогой город мира, а также самый **крупный** по **численности населения** город Европы. И это неудивительно, ведь в столице проживает **свыше** десяти миллионов человек.

История Москвы **началась** в первой половине 12 века. Её **основатель**, князь Юрий Долгорукий, приказал построить деревянную **крепость**, которая называлась кремлём. Сегодня Кремль **считается** историческим центром города. Однако в **современной** столице не только красивые **достопримечательности** и музеи, но также **фешенебельные** бизнес-центры, **уютные** кафе, экзотические рестораны, престижные бутики и большие супермаркеты.



#### Вýklad:

1. **Кремль** – slovo Kreml znamenalo ve starém Rusku pevnost či městský hrad. Kreml mělo ve středověku mnoho ruských měst, později se však slovo kreml začalo používat pouze pro Kreml v Moskvě, protože Moskevský Kreml byl nejvýznamnějším sídlem ruských panovníků. Nynější Kreml představuje složitý areál chrámů, věží a budov. Obklopují ho Kremelské hradby, které jsou dlouhé přes dva kilometry. Kreml patří v Moskvě k nejnavštěvovanějším místům.

2. Pamatujte si vazbu **считаться кем, чем – pokládat (se) za koho, co**: Кремль считается историческим центром города (Kreml se pokládá za historické centrum města).
3. Nezapomeňte, že slovo **кафе** je nesklonné: уютные кафе – útulné kavárny.
4. Zapamatujte si geografické údaje: Москва, Москва-река, Российская Федерация, Яуза.

#### Что значит это слово?

достопримечательность, -ти <i>ž</i>	památka, pamětihodnost
князь, -зя <i>m</i>	kníže
крепость, -ти <i>ž</i>	pevnost
крупный, -ая, -ое, -ые	velký
начаться, -нётся, -нётся (1. a 2. os. se neuzívá)	začít se
основатель, -ля <i>m</i>	zakladatel
свыше	více než
современный, -ая, -ое, -ые	současný, moderní
считаться, -аюсь, -аешься, -аются	považovat se, pokládat
уютный, -ая, -ое, -ые	útulný
фешенебельный, -ая, -ое, -ые	luxusní
численность населения <i>ž</i>	počet obyvatel

#### Работа с текстом

2. Rusky převyprávějte text:

3. Odpovídejte na otázky:

1. Где находится Москва?
2. Какие реки протекают в столице?
3. Какая численность населения в Москве?
4. Кто и когда основал столицу России?
5. Что построили по приказу князя?
6. Что такое Кремль?
7. Что интересного в современной Москве?
8. Какое официальное название России?

**4. Прочтите si krátký úryvek z díla A. S. Puškina. Pokuste se jej přeložit:**

Москва, я думал о тебе!  
 Москва... Как много в этом звуке  
 Для сердца русского слилось!  
 Как много в нём отозвалось!                      А. С. Пушкин („Евгений Онегин“)

**5. Vyprávějte o hlavním městě České republiky. Srovnajte Prahu a Moskvu.**

**Budoucí čas nedokonavých sloves**

Budoucí čas nedokonavých sloves se tvoří stejným způsobem jako v češtině: tvar slovesa **быть** + **infinitiv nedokonavého slovesa**.

я	буду делать	мы	будем делать
ты	будешь делать	вы	будете делать
он, она, оно	будет делать	они	будут делать

**6. Následující věty převed'te do budoucího času:**

- Нина работает медсестрой.
- Кого вы ждёте?
- Вечером я ужинаю в ресторане.
- Я думаю об этом очень долго.
- Администраторы читают электронные письма.
- Мы вас не понимаем.
- Наш сын никогда не врёт.
- Девочка гуляет с собакой.
- Родители загорают на пляже, а дети играют в бадминтон.
- Мы живём в новой квартире.
- Ты не отвечаешь на вопрос.
- Кто помогает вашим коллегам?

**Сейчас или теперь?**

V předchozí lekci jste se seznámili s pravidly použití slov **сейчас** a **теперь**. Nyní si je zopakujte a pozorně si přečtete uvedené příklady:

Pamatujte, že **теперь** (nyní, teď) se používá tehdy, pokud se jedná o určitou **změnu stavu**. V ostatních případech se užívá slovo **сейчас** (nyní, teď, právě teď). Toto pravidlo ovšem není definitivní; záleží i na **subjektivním postoji mluvčího**, kdy jaké slovo použije.

**Pozorujte:**

**Теперь** они живут вместе. → дříve žili odděleně  
 Мы **теперь** живём в Америке. → дříve jsme žili/bydleli v jiné zemi  
 Он **сейчас** читает книгу. → дřívejší činnost není důležitá  
 О чём ты думаешь прямо **сейчас**? → дřívejší myšlenky nejsou důležité

**7. Doplňte vhodně сейчас nebo теперь:**



- Марина вышла замуж за Егора. .... они муж и жена.
- Чем ты ..... занимаешься?
- Они отправились в отпуск. .... они в Париже.
- Наша дочка всегда читала книги. .... она занимается спортом.
- Наша дочка всегда читала книги. .... она тоже читает книги.
- Супруги развелись. .... они живут отдельно.
- ..... девять часов.
- Сегодня хорошая погода. Дети ..... гуляют в парке.
- Няня взяла отпуск. Не знаю, кто ..... будет мне помогать.
- Андрей сегодня не придёт. Он ..... болен гриппом.
- У сына была хорошая машина, но он её продал. .... он ездит на работу на автобусе.
- Раньше мы жили в деревне. .... мы живём в городе.

**Slovesa typu УСПЕТЬ/СТИННOUT**

я	успею	<b>-ЕЮ</b>
ты	успеешь	<b>-ЕЕШЬ</b>
он, она, оно	успеет	<b>-ЕЕТ</b>
мы	успеем	<b>-ЕЕМ</b>
вы	успеете	<b>-ЕЕТЕ</b>
они	успеют	<b>-ЕЮТ</b>

**Раматуйте:**

Do skupiny sloves typu **успеть** patří většina sloves, která jsou v infinitivu zakončena na **-еть**, např. **уметь/umět**, **владеть/ovládat** *co*, **(по)краснеть/(z)červenat** se, **(по)толстеть/(z)tloustnout**, **(по)худеть/(z)hubnout**, **болеть/бýt nemocen**, **болеть за когo/fandit komu**, **(по)молодеть/(o)mládnout**, **(по)хорошеть/(z)krásnět** aj. Přízvuk je stálý!

**8. Tvořte věty podle vzoru. Opakuje po nahrávce:**

073 L06\_A04



Ты умеешь играть в футбол? – (они) → Я умею, а они не умеют.

- Вы успеете на автобус? – (он)
- Она сейчас болен? – (я)
- Они умеют плавать? – (мы)
- Ты всегда краснеешь? – (она)
- Вы худеете? – (они)
- Я помолодею после

отпуска? – (я) 7. Вы болéете за нашу команду? – (он) 8. Онí потолстéют? – (мы) 9. Ты умéешь рабóтать на компьютере? – (вы) 10. Она хорошéет? – (ты)

**Pamatujte si spojení УМÉТЬ/УМÉТ + infinitiv:**

Я умéю рабóтать на компьютере.	Umím pracovat s počítačem.
Вы умéете говорíть по-чéшски?	Umíte mluvit česky?
Онí умéют гóтóвить.	Umějí vařit.

### 9. Slovesa v závorkách dejte do správného tvaru:



1. За когó ты (болéть)? 2. Мы не (умéть) éздить на велосипéде. 3. Когдá ты наконéц (похудéть)? 4. Онí (успéть) на пóезд? 5. Он уже два гóда (болéть) за „Спартáк“. 6. Почему он (краснéть)? 7. Онí очéнь чáсто (болéть). 8. Он ничегó не (умéть). 9. Юля всё врéмя (молодéть) и (хорошéть). 10. Ёсли я бóду кúшать жáреную картóшку, я (потолстéть). 11. Я не (успéть) сдéлать урóки. 12. Онí (умéть) гóтóвить вкусные блóда? 13. Пóсле такóй диéты мы не тóлько (похудéть), но и (похорошéть). 14. Мáма хорошó (влáдéть) чéшским языкóм.

### 10. Přeložte:



1. Proč o tom pochybuješ? 2. Neumím pracovat na počítači. 3. O co se zajímali vaši kamarádi z Ruska? 4. Vzali se v červnu a v dubnu se jim narodilo dítě. 5. Maxim chodí s Annou. 6. Novomanželé odjeli na svatební cestu. 7. Stihneš napsat e-mail? – Ano, stihnu. 8. Nikolaj mě požádal o ruku. 9. Koupili jsme byt v centru města. 10. Dříve fandil „Spartaku“, teď fandí nám. 11. Rodiče žijí na vesnici. 12. Náš sen se nám splnil. 13. Koho si vzala? 14. Po devíti letech manželství jsme se rozvedli. 15. Kde se setkáváte?

### Прéчтéте blahopřání k svatbě:

В семéйной жízни вам желáем счáстья,  
Пусть дéти крéпко лóбят вас.  
Пусть сторонóй вас обойдёт несчáстье,  
И солнечным пусть бóдет кáждый час.



## НАШ ДОСÚТ

# 7

### Часть А

### Naučte se následující slovíčka:

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>А</b> автомобиль, -ля <i>m</i> – automobil, auto<br/>аллея, -éя <i>ž</i> – alej</p> <p><b>Б</b> благоприятно – příznivě, kladně<br/>больше (б. всего) – více (nejvíce)<br/>большинство, -á <i>s</i> – většina<br/>бóдущий, -ая, -е, -не – budoucí, příští</p> <p><b>В</b> вёрный, -ая, -ое, -ые – věrný, spolehlivý<br/>весна, -ы <i>ž</i> – jaro<br/>вечеринка, -и <i>ž</i> – večírek<br/>вид, -а <i>m</i> – druh, typ<br/>вóздух, -а <i>m</i> (свёжий в.) – vzduch (čerstvý vzduch)<br/>возмóжность, -ти <i>ž</i> – možnost<br/>врédный, -ая, -ое, -ые – škodlivý<br/>встрéча, -и <i>ž</i> – schůze, setkání<br/>выставка, -и <i>ž</i> – výstava, expozice</p> <p><b>Г</b> гóсть, -тя <i>m</i> – host</p> <p><b>Д</b> движéние, -ия <i>s</i> – pohyb<br/>джаз, -а <i>m</i> – jazz<br/>дивáн, -а <i>m</i> – pohovka, gauč<br/>дóлжен, должнá, должнó, должнý (Он дóлжен уйтí.) – musí (Musí odejít.)<br/>домáшний, -ая, -е, -не – domácí<br/>домосéд, -а <i>m</i> <i>hovor.</i> – domácí člověk, peřivál<br/>досúт, -а <i>m</i> (на досúге) – volný čas (ve volném čase)</p> <p><b>Ж</b> желáтельно – je žádoucí<br/>жítель, -ля <i>m</i> – obyvatel</p> | <p><b>З</b> завóд, -а <i>m</i> – továrna<br/>звонítь, -нó, -нóшь, -нóт – volat, telefonovat<br/>здоровье, -вья <i>s</i> – zdraví<br/>зёркало, -а <i>s</i> <i>m.</i> зеркала, зеркáл – zrcadlo<br/>зрítель, -ля <i>m</i> – divák</p> <p><b>И</b> извёстный, -ая, -ое, -ые – proslulý, známý, slavný</p> <p><b>К</b> как прáвило – zpravidla<br/>катáться, -áюсь, -áешься, -áются (к. на рóликах) – jezdit, vozit se (jezdit na kolečkových bruslích)</p> <p><b>Л</b> лáгерь, -ря <i>m</i> – tábor<br/>любímый, -ая, -ое, -ые – milovaný, oblíbený<br/>любítель, -ля <i>m</i> – milovník</p> <p><b>М</b> молодёжь, -жи <i>ž</i> – mládež<br/>музéй, -ея <i>m</i> – muzeum<br/>музыкальный, -ая, -ое, -ые – hudební, muzikální</p> <p><b>Н</b> населéние, -ия <i>s</i> – obyvatelstvo, obyvatelé<br/>необходíмо – je nutno, je třeba<br/>неотгёмлемый, -ая, -ое, -ые – nedílný, neodmyslitelný</p> <p><b>О</b> óзеро, -а <i>s</i> – jezero<br/>óсень, -ни <i>ž</i> – podzim<br/>осóбенно – zejména, zvlášt', obzvlášt'<br/>очевíдно (очевíдно, что) – je zřejmé (je zřejmé, že)</p> |
|---|--|

- П** пассивный, -ая, -ое, -ые – pasivní  
 первый, -ая, -ое, -ые – první  
 платье, -ья *s* – šaty, oblečení  
 поболтать, -аю, -аешь, -ают – popovídat si,  
 pokecat si  
 позвонить, -ню, -нишь, -нут – zavolat,  
 zatelefonovat  
 покупка, -и *ž* (делать покупки) – nákup,  
 koupě (nakupovat)  
 полотенце, -а *s* – ručník  
 польза, -ы *ž* – užitek, prospěch  
 портфель, -ля *m* – aktovka  
 посещать, -аю, -аешь, -ают – navštěvovat  
 посмотреть, -трию, -тришь, -трят  
 – podívat se, zhlédnout  
 появиться, -вилюсь, -вишься, -вятся  
 – objevit se, ukázat se, vyskytnout se  
 превратиться, -шусь, -тисься, -тятся  
 во что – proměnit se, přeměnit se *na co/v co*  
 предложение, -ния *s* – návrh, nabídka  
 предпочитать, -аю, -аешь, -ают что чему  
 – dávat přednost *čemu před čim*,  
 preferovat *co před čim*  
 преподаватель, -ля *m* – lektor, přednášející,  
 učitel  
 приготовить, -влю, -вишь, -вят – připravit  
 пример, -а *m* – příklad  
 провести, -веду, -ведешь, -ведут (п. время)  
 – strávit (strávit čas) *zde*  
 проводить, -вожу, -водишь, -вдят (п. лето)  
 – trávit (trávit léto) *zde*  
 прогулка, -и *ž* – procházka  
 просмотр, -а *m* – prohlížení, prohlédnutí  
**Р** радоваться, -дуюсь, -дуешься, -дуются *чему*  
 – radovat se, mít radost *z koho, čeho*  
 регулярно – pravidelně  
 ручей, -чья *m* – potok

## Запомните!

Надо брать пример с молодых людей.  
 Они регулярно посещают спортзалы  
 и фитнес-центры.  
 Увлечённый телелюбитель не подвижен:  
 его тело часами покоится на диване.

- С** салон, -а *m* (с. красоты) – salón  
 (salón krásy, kosmetický s.)  
 свободное время – volný čas  
 сердце, -а *s* – srdce  
 сиденье, -ья *s* – sedadlo  
 словарь, -ря *m* – slovník  
 слушать, -аю, -аешь, -ают – poslouchat  
 способ, -а *m* – způsob  
 статистика, -и *ž* (по статистике) – statistika  
 (podle statistiky)  
 статья, -ну, -нешь, -нут *кем, чем* – stát se  
*kým, čím*  
 стиль, -ля *m* – styl, způsob  
 сторонник, -а *m* – přívrženec, stoupenec,  
 vyznavač  
 счастье, -тья *s* – štěstí  
**Т** танец, -нца *m* – tanec  
 телевизионный, -ая, -ое, -ые – televizní  
 телевизор, -а *m* (смотреть т.) – televize  
 (dívat se na televizi)  
 телепрограмма, -ы *ž* – televizní pořad  
 тело, -а *s* – tělo  
 торговый, -ая, -ое, -ые (т. центр)  
 – obchodní (obchodní centrum,  
 obchodní dům)  
 тренажёрный зал – posilovna  
 требовать, -бую, -буешь, -буют *чего*  
 – žádat, vyžadovat *co*  
**У** уставать, устаю, устаешь, устают *от чего*  
 – unavovat se *čim*  
**Ф** фестиваль, -ля *m* – festival  
 фильм, -а *m* – film  
**Х** ходить, хожу, ходишь, ходят – chodit  
 хранилище, -а *s* – skladiště  
**Ч** частый, -ая, -ое, -ые – častý  
**Ш** шоппинг, -а *m* – nakupování

## Zapamatujte si!

Musíme si brát příklad od mladých lidí.  
 Pravidelně chodí do tělocvičen  
 a fitness center.  
 Milovník televizních pořadů nemá pohyb:  
 jeho tělo celé hodiny leží na pohovce.

Просмотр телепрограмм может  
 сопровождаться поеданием чипсов,  
 орешек, сладостей.

Природа даёт возможность по-разному  
 проводить досуг во все времена года.

Зимой мы играем в снежки или  
 катаемся на коньках.

Весной мы запускаем кораблики.

Горожане отдыхают иначе.

Это далеко не все виды отдыха.

Есть занятия, которые полезны для  
 физического и для психического  
 здоровья.

Она сегодня свободна.

Он сегодня занят.

А как насчёт среды?

Классно.

Při sledování televize můžeme  
 pojídat brambůrky, ořšky a sladkosti.

Příroda nám dává možnost různým způsobem  
 trávit volný čas ve všech ročních obdobích.

V zimě se koulujeme nebo bruslíme.

Na jaře použijeme lodičky. (oblíbená činnost  
 v Rusku)

Lidé z města odpočívají jinak.

To zdaleka nejsou všechny způsoby odpočinku.

Jsou takové činnosti, které jsou užitečné  
 pro fyzické i psychické zdraví.

Dnes má volno/Dnes má čas.

Dnes je zaneprázdněn/Dnes nemá čas.

A co třeba ve středu?

Super.

## Часть Б



074 L07\_A01

## Телевизор и диван – вот, что нужно нам

По статистике, большинство людей свободное  
 время проводит за просмотром сериалов  
 и фильмов. Диван и телевизор стали нашими  
 верными друзьями, а мы превратились  
 в домоседов. Многие думают, что это способ  
 отдохнуть, но на самом деле долгие и частые  
 просмотры телепрограмм очень вредны для  
 здоровья. С одной стороны, сильно устают  
 глаза. С другой – увлечённый телелюбитель  
 не подвижен: его тело часами покоится на  
 диване. Кроме того, просмотр телепрограмм  
 может сопровождаться поеданием чипсов,  
 орешек, сладостей. Очевидно, что такой  
 кинолюбитель набирает вес.





А как можно приятно и с пользой отдыхать? Человеку нужно движение и, желателно, на свежем воздухе. Надо брать пример с молодых людей – они регулярно посещают спортзалы и фитнес-центры. Также можно ходить на прогулки в лес или в парк, кататься на велосипеде или на роликах – всё это очень полезно. Природа даёт возможность по-разному проводить досуг во все времена года. Летом можно купаться в речке и загорать, осенью – гулять по разноцветным аллеям, зимой – играть в снежки или кататься на коньках, а весной – запускать кораблики по первым ручьям. Конечно, это далеко не все виды активного отдыха.



У деревенских жителей больше возможности отдыхать на свежем воздухе. Например, они могут ходить за грибами и собирать ягоды. Горожане отдыхают иначе – они получают эстетическое удовольствие от посещения музеев, выставочных залов, театров. Городская молодёжь предпочитает отдыхать в ночных клубах. Техно, хаус, поп, ар энд би, джаз – самые популярные музыкальные стили.

Появился ещё один вид отдыха – шоппинг. Не думайте, что поход по магазинам предпочитают только женщины. В торгово-развлекательные центры обычно отправляются всей семьёй. Родители с детьми не только делают покупки, но и посещают кино, салоны красоты или игровые залы.

Мужчины и женщины отдыхают по-разному. Мужской половине населения для отдыха нужна машина или тренажёрный зал, а женщины предпочитают выпить чашку кофе и поболтать с подружкой. Как видно из приведённых примеров, досуг может быть активным или пассивным. К любителям пассивного отдыха принадлежат не только телезрители, но и те, кто читают книги, слушают музыку или играют в компьютерные игры. Активный образ жизни выбирают сторонники спорта, путешествий, туризма. Каждый должен подойти к вопросу свободного времени серьёзно.

Досуг – неотъемлемая часть жизни, поэтому необходимо серьёзно подумать, каким образом его проводить. Ведь помимо телесериалов есть и другие интересные занятия, которые полезны не только для физического, но и для психического здоровья.

### Вýклад:

1. Srojení **виды отдыха** (podobně i **виды спорта** aj.) je nutno překládat jako způsob/druh odpočinku/sportu. Slovo **отдых** se nepoužívá v množném čísle, slovo **спорт** dokonce množné číslo v ruštině nemá. Je vyjádřeno opisem **виды спорта: Какие виды спорта вы предпочитаете?** Výraz **вид спорта** se užívá i v jednotném čísle: Такой вид спорта он не предпочитает.
2. Slovo **видно** (**видно, что...**) do češtiny přeložíme jako **je vidět (je vidět, že...)**: Как видно из приведённых примеров... – Jak je vidět z uvedených příkladů...
3. Slovo **занятие** (mn. č. **занятия**) má mnoho významů. Používá se zpravidla v množném čísle. Ve tvaru jednotného čísla se **занятие** překládá jako **práce, zaměstnání**. V množném

čísle se toto slovo překládá jako **činnost**. Pouze v množném čísle se slovo **занятия** užívá při významu **vyučování: на занятиях** – při vyučování, **во время занятий** – při vyučování, **практические занятия** – praktická cvičení, **практика** (**на практических занятиях**) apod.

1. **Rusky převyprávějte text. Jaké jsou druhy volnočasových aktivit uvedených v textu?**

2. **Odpovídejte na otázky. Ve svých odpovědích můžete vycházet z úvodního textu:**

1. Чем занимается в своё свободное время большинство людей? 2. Чем занимаются молодые люди? 3. Какие виды спорта вы знаете? 4. Каким видом спорта вы занимаетесь? 5. Чем можно заниматься летом, осенью, зимой, весной? 6. Как отдыхают люди в деревне и в городе? 7. Вы посещаете музеи или театры? 8. Вы предпочитаете оперу или балет? 9. Кто сегодня часто ходит по клубам? 10. Какие музыкальные стили вы знаете? 11. Что такое шоппинг? 12. Чем можно заняться в торговых центрах? 13. Как часто вы отправляетесь в магазин или большой торговый комплекс? 14. Что вы обычно покупаете? 15. Как отдыхают мужчины? 16. Как предпочитают проводить своё свободное время женщины? 17. Какие есть виды отдыха? 18. Какой вид отдыха предпочитаете вы?

3. **Poslechněte si telefonický rozhovor Káti a Dimy, poté si rozhovor přečtete. Neznámá slova vyhledejte ve slovníku a text přeložte:**



075 L07\_A02

Д: Алло. Кáтя, привёт! Как дела?

К: Привёт, Дима! Всё хорошо. Я как раз собиралась тебе звонить.

Д: Серьёзно?

К: Да. У меня к тебе есть предложение. Ты сегодня свободен?

Д: Сегодня? А что? У тебя есть планы?

К: У меня два билета на балет „Лебединое озеро“. Начало в шесть часов.

Д: Это интересное предложение, но я сегодня занят. Мне срочно нужно сделать электронную презентацию нашей фирмы. Завтра придут инвесторы из Чехии. Я не могу это отложить. А как насчёт среды? Ты свободна?

К: Во сколько?

Д: В три или в пять.

К: В три я занята. У меня курсы немецкого, но в пять я свободна.

Д: Замечательно. Тогда в пять встретимся в нашем кафе, а на семь я возьму билеты на концерт.

К: А какая программа на среду?

Д: „Времена года“ Вивальди.

К: Классно. Это же мой любимый композитор! Я согласна. В среду в пять.

Д: Хорошо. Тогда до среды. Пока.

К: Пока.